

## PROCEDIMENTOS DE VENDA (Passo a passo)

- 1 – Comprador emite LOI (Carta de Intenção).
  - 2 – Borgonha Impex (Corretora) responde SCO (Oferta Corporativa) como representante do vendedor.
  - 3 – O comprador retorna a SCO carimbada e assinada.
  - 4 – O comprador emite ICPO (Pedido de Compra Corporativa Irrevogável) juntamente com uma RWA ou BCL.
- Obs. É indispensável a apresentação da Prova de Fundos atualizada para o prosseguimento da negociação.
- 5 – Vendedor/Exportador emite FCO (Oferta Corporativa Completa).
  - 6 – O comprador retorna a FCO assinada e carimbada.
  - 7- O Vendedor/Exportador emite o “draft” do contrato/SPA.
  - 8 – O comprador devolve o draft do contrato assinado, carimbado e escaneado por e-mail e, será considerado SPA (Contrato de Compra e Venda), legal e oficial até que as cópias sejam trocadas.
  - 9 – O vendedor envia o modelo da DLC ou SBLC, Fatura Proforma e CIS com dados bancários.
  - 10 – O comprador envia a verbiage da DLC ou SBLC de seu banco para o vendedor analisar e aprovar.
  - 11 – O comprador devolve a Fatura Proforma carimbada e assinada.
  - 12 – O banco do comprador emite SBLC ou DLC (MT700 ou MT760) como garantia de pagamento por um mês e emite também uma MT103 para ser usada como forma de pagamento e envia ao banco do vendedor. O instrumento bancário deve ser transferível, irrevogável, divisível, operacional, renovável e confirmado por banco top 50.
  - 13 – Após o instrumento bancário aberto, o banco do vendedor envia ao banco do comprador a PB (Performance Bond) de 2% no valor de uma remessa e a POP (Prova do Produto).
  - 14 – O comprador receberá uma carta convite para acompanhar o carregamento junto ao porto.
  - 15 – Dentro de 30 dias o navio será carregado.

16 – Após o carregamento, o vendedor envia os documentos de embarque ao comprador (banco) para pagamento por MT103.

17 – Pagamento por MT103 efetuado (não havendo o pagamento por MT103, a garantia da SBLC é ativada automaticamente).

18 – Liberação do navio com os seguintes documentos:

- Conhecimento de Embarque
- Certificado de Inspeção pela SGS
- Qualidade e peso emitido pela SGS
- Certificado de Origem
- Certificado Fitossanitário
- Certificado Livre de Radiação
- Certificado de Seguro
- Certificado de Fumigação
- Lista de Embalagem em triplicada



Borgonha®

## SALE PROCEDURES (Step by step)

1 – Buyer issues LOI (Letter of Intent).

2 – Burgundy Impex (Broker) issues SCO (Corporate Offer) as a representative of the seller.

3 – The buyer returns the SCO stamped and signed.

4 – The buyer issues ICPO (Irrevocable Corporate Purchase Order) along with an RWA or BCL.

Obs. It is essential to present the updated Proof of Funds for the continuation of the negotiation.

5 – Seller/Exporter issues FCO (Complete Corporate Offer).

6 – The buyer returns the signed and stamped FCO.

7- The Seller/Exporter issues the “draft” of the contract/SPA.

8 – The buyer returns the signed, stamped and scanned draft of the contract by e-mail and will be considered SPA (Purchase and Sale Agreement), legal and official until the copies are exchanged.

9 – The seller sends the model of the DLC or SBLC, Proforma Invoice and CIS with bank details.

10 – The buyer sends the verbiage of the DLC or SBLC from his bank for the seller to analyze and approve.

11 – The buyer returns the stamped and signed Proforma Invoice.

12 – The buyer's bank issues SBLC or DLC (MT700 or MT760) as a guarantee of payment for a month and also issues an MT103 to be used as a payment method and sends it to the seller's bank. The banking instrument must be transferable, irrevocable, divisible, operational, renewable and confirmed by a top 50 bank.

13 – After the bank instrument is opened, the seller's bank sends the buyer's bank a PB (Performance Bond) of 2% in the value of a remittance and the POP (Proof of Product).

14 – The buyer will receive an invitation letter to accompany the shipment at the port.

15 – Within 30 days the ship will be loaded.

16 – After loading, the seller sends the shipping documents to the buyer (bank) for payment by MT103.

17 – Payment by MT103 made (if there is no payment by MT103, the SBLC guarantee is automatically activated).

18 – Release of the ship with the following documents:

- Bill of lading
- Certificate of Inspection by SGS
- Quality and weight issued by SGS
- Certificate of Origin
- Phytosanitary certificate
- Radiation Free Certificate
- Insurance Certificate
- Fumigation Certificate
- Packing list in triplicate

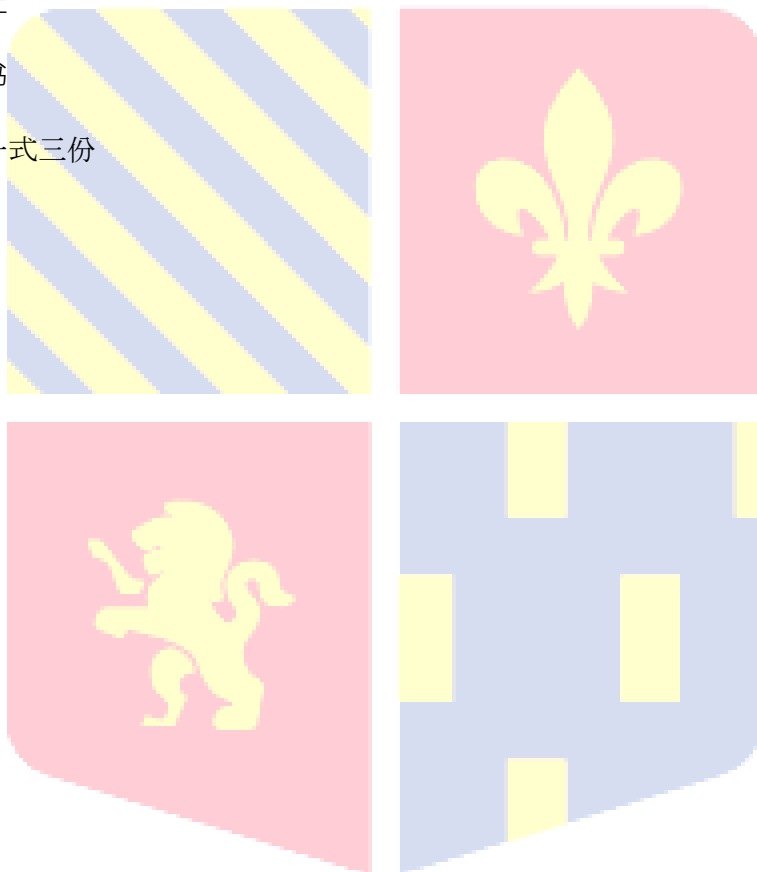


Borgonha®

## 销售程序（一步一步）

- 1 - 买方发出 **LOI**（意向书）。
- 2 - **Burgundy Impex**（经纪人）作为卖方代表发出 **SCO**（企业报价）。
- 3 - 买方退回盖章并签名的 **SCO**。
- 4 - 买方发出 **ICPO**（不可撤销的公司采购订单）以及 **RWA** 或 **BCL**。  
观察。必须出示更新后的资金证明以继续谈判。
- 5 - 卖方/出口商发出 **FCO**（完整的公司报价）。
- 6 - 买方退回已签署并盖章的 **FCO**。
- 7- 卖方/出口商签发合同/**SPA** 的“草案”。
- 8 - 买方通过电子邮件返回已签署、盖章和扫描的合同草案，在交换副本之前，它将被视为 **SPA**（采购和销售协议），合法且正式。
- 9 - 卖方发送 **DLC** 或 **SBLC** 的模型、形式发票和 **CIS** 以及银行详细信息。
- 10 - 买方从其银行发送 **DLC** 或 **SBLC** 的措辞，供卖方分析和批准。
- 11 - 买方退回盖章并签名的形式发票。
- 12 - 买方银行签发 **SBLC** 或 **DLC**（**MT700** 或 **MT760**）作为付款保证  
个月，还发行了一个 **MT103** 用作付款方式，并将其发送到卖方的银行。银行工具必须是可转让的、不可撤销的、可分割的、可操作的、可更新的，并由前 **50** 家银行确认。
- 13 - 银行票据开立后，卖方银行向买方银行发送汇款金额 **2%** 的 **PB**（履约保证金）和 **POP**（产品证明）。
- 14 - 买方将在港口收到随装货物的邀请函。
- 15 - 在 **30** 天内装船。
- 16 - 装货后，卖方将装运单据发送给买方（银行）以通过 **MT103** 付款。
- 17 - 通过 **MT103** 付款（如果没有通过 **MT103** 付款，**SBLC** 担保将自动激活）。
- 18 - 使用以下文件放行船舶：
  - 提货单

- SGS 检验证书
- SGS 签发的质量和重量
- 原产地证书
- 植物检疫证书
- 无辐射证书
- 保险凭证
- 熏蒸证书
- 装箱单一式三份



Borgonha®